

D BEDIENUNGSANLEITUNG

Abb. 1:

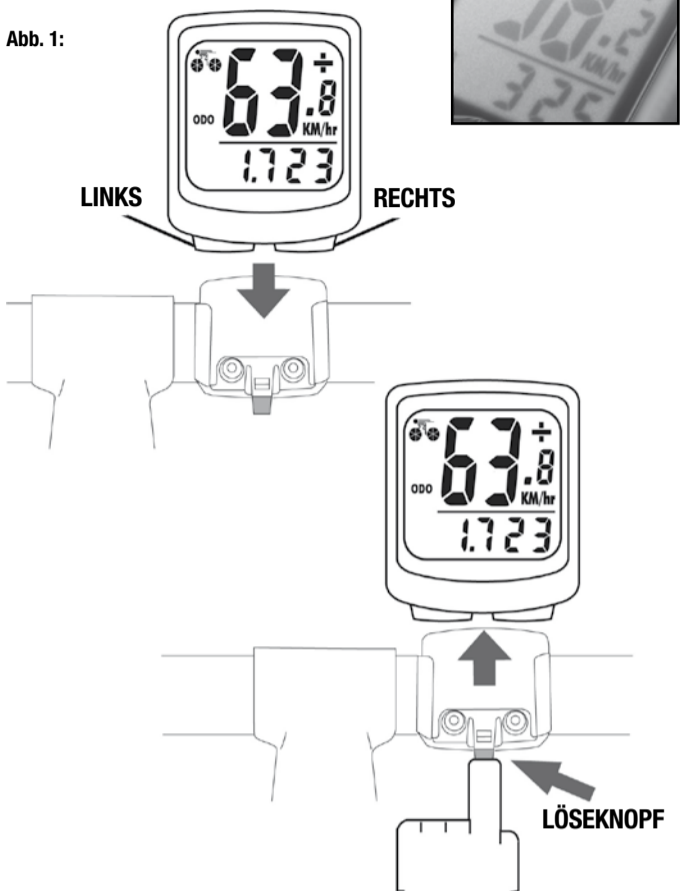
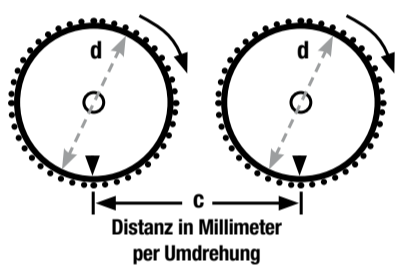


Abb. 2:

Radumfang	Radfaktor
d	c
20"	1596
22"	1759
24"	1916
26" (650A)	2073
26,5" (Röhrenform)	2117
26,6" (700x25C)	2124
26,8" (700x28C)	2136
27" (700x32C)	2155
28" (70013)	2237
w/Reifen	
ATB 24"x1.75	1888
ATB 26"x1.4	1995
ATB 26"x1.5	2030
ATB 26"x1.75	2045
ATB 26"x2 (650B)	2099
27"x1	2136
27"x1 1/4	2155



Funktionen

ACHTUNG: Computerfunktionen beziehen sich die auf Verpackungsdetails.

FUNKTIONEN	4	5	7	9	13	16
Fahrgeschwindigkeit (0-99.9 Km/hr oder M/hr)	●	●	●	●	●	●
Tagesstrecke (Max. 999.9 Km oder M)	●	●	●	●	●	●
Gesamtstrecke (Max. 9999.9 Km oder M)	●	●	●	●	●	●
Fahrzeit (9:59:59")	●	●	●	●	●	●
Maximalgeschwindigkeit (Max. 99.9 Km/hr oder M/hr)	●	●	●	●	●	●
Durchschnittsgeschwindigkeit (0-99.9 Km/hr oder M/hr)	●	●	●	●	●	●
Scanfunktion (für DST, MXS, AVS, TM)	●	●	●	●	●	●
Zwischenspeicher (für TM, DST, AVS)	●	●	●	●	●	●
Geschwindigkeitsvergleich (+/-)	●	●	●	●	●	●
Uhr (12 Std.-Anzeige)	●	●	●	●	●	●
12 Stunden- oder 24 Stunden-Format	●	●	●	●	●	●
Geschwindigkeits-Tendenz	●	●	●	●	●	●
Odometer Speicherfunktion	●	●	●	●	●	●
Temperaturanzeige (-10°C bis + 50°C)	●	●	●	●	●	●
Einstellung Temperaturanzeige	●	●	●	●	●	●
Inspektionsanzeige	●	●	●	●	●	●
EL Hintergrundbeleuchtung (optional)	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Computer

Schieben Sie den Fahrradcomputer in die Montageklammer bis er einrastet. Drücken Sie auf den Löseknopf, um den Fahrradcomputer abzunehmen. Siehe Abb. 1.

ACHTUNG! Beziehen Sie sich den auf Anhang als Installation Referenz.

Start/Stop

Der Computer ist nur dann aktiviert, wenn die Anzeige sichtbar ist. Betätigen Sie eine Funktionen Taste um die Anzeige einzuschalten. Die Räder bewegen sich ca. zwei Sekunden lang, wodurch angezeigt wird, dass Batterie und Empfängerschaltkreis des Computers ordnungsgemäß funktionieren. Der Computer schaltet automatisch aus, wenn das Gerät während ca. 5-6 Minuten nicht im Einsatz ist, so werden die Batterien geschont.

Radgrößeneinstellung

Drücken und halten Sie die „LINKS“-Taste und „RECHTS“-Taste 2 Sekunden gedrückt (oder nach Austausch der Batterie), um das Gerät in den Radgröße Eingabemodus zu schalten. Multiplizieren Sie den Raddurchmesser „d“ (Abb. 2) in Millimetern mit 3,1416, um den Radfaktor „c“ zu ermitteln. Drücken Sie die „LINKS“-Taste, um die Stelle auszuwählen, die eingegeben werden soll, und dann die „RECHTS“-Taste, um die gewünschte Zahl einzugeben (für Schnellvorlauf gedrückt halten). Drücken Sie erneut die „LINKS“-Taste, um KM/MILE auszuwählen.

(Beachte: Ein Entfernen der Batterie löscht die Radgrößeneingabe.)

Abb. 2: Benutzen Sie die nebenstehende Tabelle als Hilfestellung für Raddurchmesser und Radumfang.

Wahl zwischen Meilen oder Kilometern

Nach Einstellung der Radgröße blinkt nun das Zeichen KM" über der eingestellten Radgröße. Möchten Sie, dass der Computer die Geschwindigkeit in KM/H anzeigen soll, drücken Sie bitte die Links-Taste. Wenn der Computer in MP/H rechnen soll, drücken Sie erst die rechts-Taste und danach die Links-Taste.

Inspektionsanzeige

Nach Einstellung des Raddurchmessers blinkt die Anzeige 600 KM. In der linken unteren Ecke erkennen Sie einen Werkzeugschlüssel. Diese Funktion ermöglicht Ihnen die Einstellung der Kilometer bis zur nächsten Fahrradinspektion. Durch Drücken der rechts Taste können Einstellungen zwischen 200-800 KM ausgewählt werden – als Hinweis auf die Inspektion Ihres Rades. Durch Drücken der links-Taste wird der Wert gespeichert. Nach Erreichen der eingegebenen Kilometerzahl erscheint im Display der Werkzeugschlüssel. Durch Drücken der links Taste können Sie den Hinweis ausschalten.

Geschwindigkeitsvergleich (Kadenz)

Ein „+“ oder „-“ Zeichen erscheint rechts von der Geschwindigkeitsanzeige, um anzugeben, ob Sie schneller oder langsamer als die Durchschnittsgeschwindigkeit (AVS) fahren. Ein „-“-Zeichen zeigt an, dass Sie unter der Durchschnittsgeschwindigkeit fahren.

Geschwindigkeits Tendenz (Beschleunigen und Verlangsamen)

Ein Symbol, das einen Radfahrer darstellt, erscheint links von der Geschwindigkeitsanzeige. Ein sich vorwärts drehendes Rad zeigt an, dass Sie beschleunigen. Ein sich rückwärts drehendes Rad zeigt an, dass Sie langsamer werden.

Fahrgeschwindigkeit

Zeigt die momentane Geschwindigkeit an (0-99 km/h).

Zeit (12H/24H)

Durch Drücken der Rechts-Taste erreichen Sie die nächste Funktion (Uhrzeit). Um die Uhr einzustellen, drücken Sie bitte 3 Sekunden lang die Links-Taste. Damit können Sie nun durch Drücken der Rechts-Taste auswählen, ob die Uhr im 12 Std. oder 24 Std. Modus angezeigt wird. Nach Auswahl der Anzeige drücken Sie bitte die Links-Taste, dadurch beginnt die Stundenanzeige zu blinken. Sie können jetzt mit der Rechts-Taste die Stunden einstellen. Um die Minutenanzeige einzustellen, drücken Sie bitte erneut die Links-Taste. Es blinkt nun die Minutenanzeige, die Sie durch Drücken der Rechts-Taste einstellen können. Nach Einstellen der Uhrzeit drücken Sie die Rechts-Taste.

Gesamtstrecke

Der Kilometerzähler summiert die insgesamt gefahrenen Kilometer und wird mit ODO im Display angezeigt. Der Kilometerzähler kann nur durch Entnahme der Batterie oder durch gleichzeitiges Drücken der beiden Tasten für ca. 3 Sekunden auf 0 gestellt werden.

Tagesstrecke (Schrittinformations-Reset-Funktion)

Die zurückgelegte Wegstrecke wird mit DST angezeigt. Der Tourenkilometerzähler schaltet sich automatisch mit dem Tacho ein. Um den Tourenkilometerzähler auf 0 zu stellen, in der DST Funktion die linke Taste für ca. 2 Sekunden drücken.

Maximalgeschwindigkeit

Die Maximalgeschwindigkeit wird auf der Anzeige mit MXS angezeigt und automatisch gespeichert. Um die Maximalgeschwindigkeit zu löschen, die linke Taste drücken und halten und gleichzeitig die rechte Taste drücken.

Durchschnittsgeschwindigkeit

Die Durchschnittsgeschwindigkeit wird mit AVS angezeigt. Diese Funktion ist mit der Tourenzeituhr verbunden, so dass nur die tatsächlich gefahrene Durchschnittsgeschwindigkeit gespeichert wird.

Fahrzeit

Die Tourenzeitmessfunktion wird mit TM im Display angezeigt. Diese Funktion schaltet sich automatisch mit dem Tacho ein und wird bei jedem Stopp unterbrochen, so dass nur die reine Fahrzeit gemessen wird. Die Uhr wird durch Drücken der linken Taste in der DST-Funktion auf 0 gestellt.

Einstellung Temperaturanzeige

Der Fahrradcomputer zeigt auf Wunsch die Temperatur in °C (Celsius) bzw. °F (Fahrenheit) an. Bei Temperaturangabe Links-Taste 2 Sekunden gedrückt halten. Nun erscheint „C“. Durch Drücken der Rechts-Taste erfolgt die Umstellung auf „F“. Bestätigung mit der Links-Taste.

Scanfunktion

Nach Einstellen der Scanfunktion werden alle Funktionen (DST, MXS, AVS, TM) automatisch nacheinander angezeigt.

Zwischenspeicher

Drücken Sie die „LINKS“-Taste, der Computer besitzt einen einzigartigen Zwischenspeicher, mit der die Anzeige am Ende einer Etappe festgehalten und die Werte für TM, DST und AVS zu einem späteren Zeitpunkt durchgesehen werden können (Speicher erscheint dann mit dem rechten Knopf). Dies ist besonders praktisch für die Zeitmessung, wenn Sie bei einem Rennen das Ziel durchlaufen, da die automatische Stoppuhr nicht vom Hand gestoppt werden kann. Das funktioniert so: Beim Überfahren der Ziellinie lange den linken Knopf drücken, damit die Anzeige festgehalten wird.

Odometer Speicherfunktion

Die SPEICHER-Funktion (SAVE) ermöglicht Ihnen die Speicherung der zurückgelegten Distanz (ODO), einer für Sie wichtigen Information. Sie bleibt auch nach einem Batteriewechsel erhalten. Betätigen Sie die „RECHTS“-Taste, um den „ODO“-Modus nach einem Batteriewechsel und der Radgrößenumstellung aufzurufen und die Information unter „ODO“ zu speichern. Halten Sie anschließend die „LINKS“-Taste zwei Sekunden lang gedrückt, bis die letzte Anzeigestelle blinkt. Betätigen Sie die „RECHTS“-Taste zum Einstellen der Anzeige, bestätigen Sie mit der „LINKS“-Taste, und nehmen Sie die Eingabe vor. Wiederholen Sie den obigen Vorgang, um den gewünschten Wert für die Odometeranzeige einzustellen. Betätigen Sie die „LINKS“-Taste noch einmal und schalten Sie in den „ODO“-Modus zurück.

EL Hintergrundbeleuchtung (Wahlweise Freigestellt)

Die EL Hintergrundbeleuchtung kann wie folgt eingeschaltet werden:
1. Halten Sie die RECHTE Taste 2 Sekunden gedrückt. Die EL Lampe leuchtet für 8 Sekunden auf, und der Computer wechselt zum Fast Scan Modus, wobei Wegstreckendistanz, maximale Geschwindigkeit, Durchschnittsgeschwindigkeit und Auslösetimer einmal angezeigt werden.
2. Betätigen Sie die LINKE Taste einmal. Die EL Lampe leuchtet 4 Sekunden auf.

Störungen

Fehlfunktion	Ursachen/Lösungen
Ungenau maximale Geschwindigkeitsanzeige	Unbekannte atmosphärische oder RF-Störung
Keine Geschwindigkeitsanzeige	Fehlerhafte Magnet/Sender-Ausrichtung, Batterie überprüfen
Langsame Displayreaktion	Außentemperatur außerhalb des Funktionsbereichs (0-55 °C)
Anzeige schwarz	Temperatur zu hoch, oder Display ist direktem Sonnenlicht ausgesetzt
Keine Trip Entfernung-Anzeige	Richtige Sensor/Sender Ausrichtung überprüfen, Batterie und richtige Installation überprüfen
Display zeigt unregelmäßige Zahlen an	Fahrradcomputerbatterie entnehmen und nochmals einlegen

Garantie:

Wir gewähren dem Erstkäufer dieses Produktes eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum nach unten stehenden Bedingungen. Innerhalb dieser Garantiezeit beheben wir unentgeltlich Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- und/oder Herstellungsfehler beruhen. Ausgeschlossen von der Garantie sind Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung/Handhabung, kommerziellen Gebrauch oder Unfall/Sturz verursacht sind. Ebenfalls von der Garantie ausgenommen sind Verschleißteile und gebrochene Gehäuse des Gerätes und der Sender. Die Garantieleistung erfolgt nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch mangelhafter Teile. Die Garantie deckt keine direkten oder indirekten Schäden oder Folgeschäden, die mit dem Produkt in Zusammenhang stehen. Diese Garantie schränkt weder die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers nach dem jeweils geltenden nationalen Recht noch die Rechte des Verbrauchers gegenüber dem Händler aus dem zwischen beiden geschlossenen Kaufvertrag ein. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Ihren lokalen Distributor oder schicken Sie den Computer mit dem Kaufbeleg (Datum) und allen Zubehörteilen ausreichend frankiert an:

CICLO SPORT SERVICE
K. W. Hochschorner GmbH
Konrad-Zuse-Bogen 8
D-82152 Krailling

E-Mail: ciclo-service@ciclosport.de

Bitte lesen Sie vor Einlieferung des Gerätes nochmals sorgfältig die Bedienungsanleitung durch und überprüfen Sie die Batterie. Bei berechtigten Garantieansprüchen wird das reparierte Gerät oder ein Austauschgerät kostenlos zurückgeschickt.

Reparatur

Wird das Gerät zur Reparatur eingeschickt oder wird ein Garantieanspruch nicht anerkannt, erfolgt eine Reparatur bis Euro 19,- automatisch. Bei höheren Reparaturkosten werden Sie zuerst benachrichtigt. Die Rücksendung des reparierten Gerätes erfolgt dann per Nachnahme.

Garantieschein

Absender:

Name _____ Vorname _____

Straße, Nr. _____

PLZ/Ort _____

Telefon (tagsüber) _____ Fax _____

E-Mail _____

Grund der Einlieferung:

Nach Ablauf der Garantie sollen Reparaturen bis Euro _____ durchgeführt werden.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Irrtum und technische Änderungen vorbehalten.

Fig. 1:

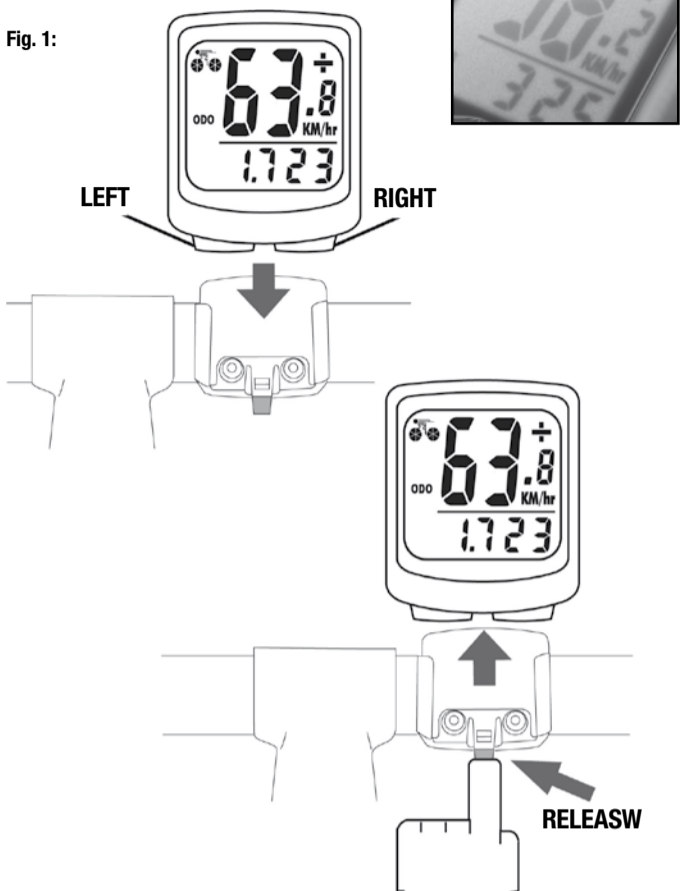
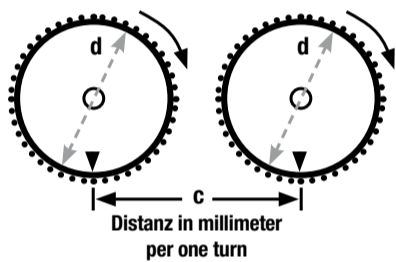


Fig. 2:

Wheel Diameter	Factor
d	c
20"	1596
22"	1759
24"	1916
26" (650A)	2073
26.5" (Tubular)	2117
26.6" (700x25C)	2124
26.8" (700x28C)	2136
27" (700x32C)	2155
28" (70013)	2237
w/tire	
ATB 24"x1.75	1888
ATB 26"x1.4	1995
ATB 26"x1.5	2030
ATB 26"x1.75	2045
ATB 26"x2 (650B)	2099
27"x1	2136
27"x1 1/4	2155



Features

ATTENTION: Computer Functions refer to the packing details.

FUNCTIONS	4	5	7	9	13	16
Speedometer (SPD) 0-99.9 Km/hr or M/hr	●	●	●	●	●	●
Tripmeter (DST) Max. 999.9 Km or M	●	●	●	●	●	●
Odometer (ODO) Max. 9999.9 Km or M	●	●	●	●	●	●
Auto Trip Timer (TM) 9:59:59"	●	●	●	●	●	●
Maximum Speed (MXS) Max. 99.9 Km/hr or M/hr		●	●	●	●	●
Average Speed 0-99.9 Km/hr or M/hr			●	●	●	●
Scan for DST, MXS, AVS, TM				●	●	●
Freeze Frame Memory for TM, DST, AVS					●	●
Speed Comparator +/-	●	●	●	●	●	●
Digital Clock		●	●	●	●	●
12 / 24 hour selectable					●	●
Speed Tendency					●	●
Odometer Save Function					●	●
Temperature -10°C bis + 50°C					●	●
°C /°F Selection					●	●
Maintenance Program					●	●
EL Backlight (optional)	✓	✓	✓	✓	✓	✓

COMPUTER

Slide the computer onto the mounting bracket until it snaps firmly into position. Press the release button to take out the computer as shown in Fig. 1.

ATTENTION! Refer to the appendix for installation reference.

START/STOP

To start the unit, press the RIGHT button to turn on the display and the wireless mounting system. To stop the unit, left unused for over 5-6 minutes and then the computer will automatically switch off to preserve batteries.

WHEEL SIZE INPUT

Press and hold LEFT and RIGHT buttons for 2 seconds or after the replacement of battery, the unit is switched to wheel size input mode. Multiply wheel diameter, d (Fig. 2) in millimeters by 3.1416 to determine wheel factor, c. Press the LEFT button to select digit to be input and the RIGHT button to adjust the digit to the desired number (hold for fast advance). Press the LEFT button again to KM/MILE selection.

(Note: removing battery will erase Wheel Size Input)

Fig. 2: For convenience you can refer to the chart of wheel diametersize factor inputs.

KM / MILE SELECTION

After the wheel size input, the following function is selection of kilometers or miles as the measurement for distance. Press the RIGHT button to choose between kilometer (KM) and Mile (M), press the LEFT button to confirm.

MAINTENANCE PROGRAM

It is used to remind you for the parts replacement or to lubricate the chains and wheels after the preset distance is reached. Right after KM/ MILE selection, the preset total distance of 600 km (or miles) will flash, press the RIGHT button to select between 200, 400, 600 & 800 km (or miles) and press LEFT button to confirm. For example, if 600 km is selected, the spanner (🔧) will flash whenever the total distance (ODO) reach 600, 1200, 1800 km (or miles). Press the LEFT button to stop flashing of spanner (🔧)

SPEED COMPARATOR (Cadence)

A "+" or "-" sign appears to the right of the speed. "+" indicates you are travelling faster than your average speed (AVS). A "-" indicates you are riding slower than your average speed.



SPEED TENDENCY (Acceleration & Deceleration)

A cyclist symbol appears to the left of the speed. The wheel turns forward 🚲 to indicate acceleration. The wheel turns backward 🚲 to indicate deceleration.



SPEEDOMETER (SPD)

Instantaneous Speed is indicated on the top line. The range of measurement 99 KM/ hr [0 to 99 M/ hr] and accuracy is ± 0.5 KM/ hr [M/ hr].



CLOCK (12H / 24H)

A 12 or 24-hour digital clock is indicated by the flickering colon on the bottom line. To switch between the 12 and 24 hour format or to adjust time, press the LEFT button for 2 seconds. "24H" will start to flicker. Use the RIGHT button to select "12H" for 12-hour format or "24H" for 24-hour format. Press the LEFT button to confirm. Next the hour digits will start to flicker. Use the RIGHT button to select the hour. To change minutes, press LEFT button again. The minutes will start to flicker. Use the RIGHT button to select the minutes. Press the LEFT button once more to return to CLOCK Mode. Press the RIGHT button to enter ODO mode.



ODOMETER (ODO)

Total distance travelled is indicated by ODO and display on the bottom line. To reset ODO, press and hold LEFT and RIGHT buttons for 2 seconds or remove the battery. Press the RIGHT button to enter DST mode.



TRIPMETER (DST) Trip Information Reset Mode

Trip distance measurement is indicated by DST and is displayed on the bottom line. Tripmeter is activated automatically with speedometer input. Reset DST to zero by pressing the LEFT button for 2 seconds; DST (Trip distance), TM (Trip Timer) & AVS (Average Speed) will also be reset at that time. Press the RIGHT button to enter MXS mode.



MAXIMUM SPEED (MXS)

Maximum speed measurement is indicated by MXS and is displayed on the bottom line. Maximum speed is stored in memory and updated only when a higher speed is reached. To reset MXS, press and hold the RIGHT button to enter AVS mode.



AVERAGE SPEED (AVS)

Average Speed measurement is indicated by AVS and is displayed on the bottom line. AVS is calculated with the Trip Timer (TM), so AVS is the average speed only while riding. Press the RIGHT button to enter TM mode.



TRIP TIMER (TM)

Trip timer measurement is indicated by TM and is displayed on the bottom line. Trip Timer is activated automatically with speedometer input (On when you ride and off when you stop.) It records only the time spent actually riding. Reset TM to zero by pressing the LEFT button for 2 seconds in DST mode. Press the RIGHT button to enter Temperature mode.



TEMPERATURE

Press and hold LEFT button for 2 seconds, "°C" will start to flash. Press RIGHT button to select "°C" or "°F" and press LEFT button to confirm. Press RIGHT button to enter the Scan mode.



SCAN

The Scan mode allows DST, MXS, AVS and TM to cycle on the screen without pressing any keys. Press the RIGHT button to enter the Clock mode.



FREEZE FRAME MEMORY

Press the LEFT button, Freeze Frame Memory can lock the display at the end of a ride segment and information TM, DST and AVS which will be flashing, can be read at a later time by pressing the RIGHT button. To release the memory, press the LEFT button until the display digit is static again. This is particularly useful when crossing the finish line of a time trial, since the TM cannot be stopped manually.



ODOMETER SAVE FUNCTION

The SAVE function allows you to keep the important data of total distance (ODO) even after replacement of battery. To set ODO, after battery replacement and wheel size setting, press RIGHT button to ODO mode and then press and hold LEFT button for 2 seconds until the last digit flickering. To adjust number, press the RIGHT button. Press the LEFT button to confirm. Repeat above sequence to reach the desired odometer value. Press the LEFT button again to return to normal ODO mode.



EL BACKLIGHT (optional)

The EL backlight can be turned on either as follows:

- 1) Holding the RIGHT button for 2 seconds, the EL light will be turned on for 8 seconds and the computer will then go to fast scan mode with trip distance, maximum speed, average speed and trip timer displayed once.
- 2) Press once on the LEFT Button, the EL light will be turned on for 4 seconds and the computer will go to the freeze frame memory mode as well.

PROBLEMS

MALFUNCTION	PROBLEM
Inaccurate maximum speed reading	Unknown atmospheric or RF interference
No speedometer reading	Improper magnet/transmitter alignment Check battery and correct installation
Slow display response	Temperature outside of operating limits (0-55 °C)
Black display	Temperature too hot, or display exposed to direct sunlight too long
No trip distance reading alignment	Check correct transmitter / magnet Check battery and correct installation
Display shows irregular figures	Take out computer battery and install again

Guarantee

We offer a guarantee for 2 years from the date of purchase on the CM 108. The guarantee is limited to material and processing faults. Broken transmitters, or damages of wasted parts of CM 8.3A are excluded from the guarantee. The guarantee is valid only if the computer, with accessories, has been handled and maintained carefully and according to operating instructions. The guarantee will take place through changes of or repairing the defective parts. The guarantee doesn't cover direct, indirect or subsequent damages which are related to the product. This guarantee doesn't limit any rights of the consumer (considering relative national law) in respect to the dealer.

To return the CM 108 under conditions/terms of the guarantee, please refer to your dealer, your local distributor or send the computer with the proof of purchase (date) and all accessories and with sufficient postage to:

CICLO SPORT SERVICE
K. W. Hochschoner GmbH
Konrad-Zuse-Bogen 8
D-82152 Krailling

E-Mail: ciclo-service@ciclosport.de

Please read through the operating manual again carefully before sending in the device and check the battery.

In case of valid guarantee claims, the repaired device or a replacement device will be returned free of charge.

Repair

If your CM 108 is sent in for repair (or battery change) or if a guarantee claim is not valid, repairs up to EUR 19.- will be carried out automatically.

In case of higher repair costs you will be notified. The repaired device will be sent back COD.

Guarantee certificate

Absender:

Name _____ First Name _____

Street, No. _____

Code/Location _____

Telephone (during the day) _____ Fax _____

E-Mail _____

Reason for return:

After expiry of the guarantee: Repairs should be carried out up to a value of

Euro _____

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.
Subject to technical alterations and fault.

F LIVRET D'INSTRUCTIONS

Fig. 1:

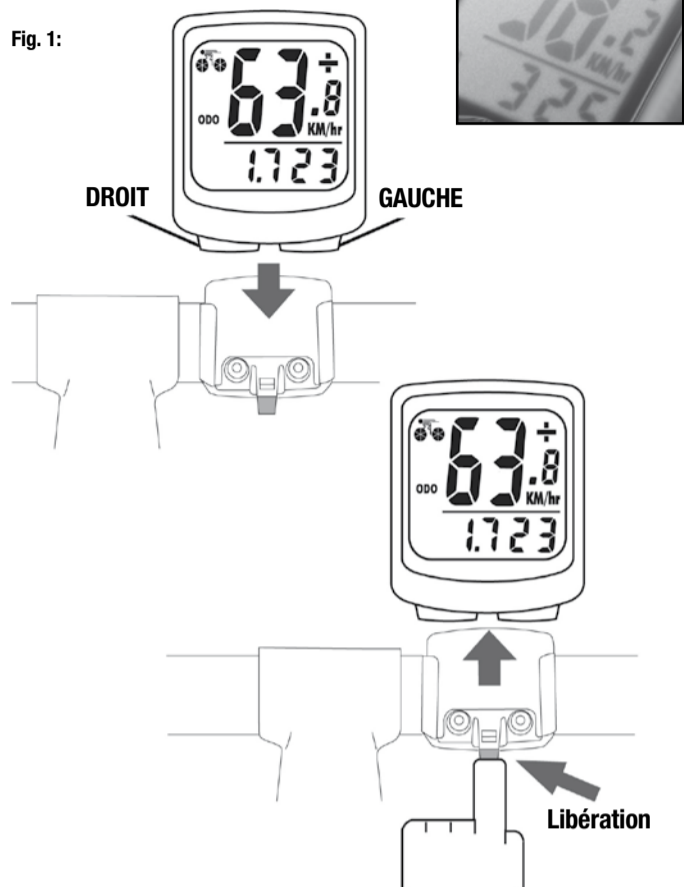
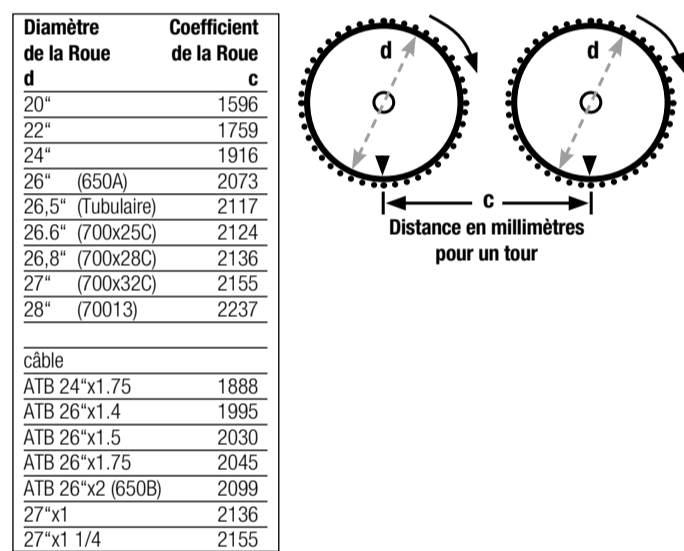


Fig. 2:



Saisie du diamètre de la Roue

Maintenez les boutons DROIT et GAUCHE enfoncés pendant deux secondes, ou après le remplacement de la pile l'unité passe alors sur le mode de saisie du diamètre de la roue. Multipliez le diamètre de roue d (Fig 2) en millimètres par 3,1416 atm de déterminer le coefficient de la roue c. Appuyez sur le bouton de GAUCHE pour sélectionner le chiffre à saisir et sur le bouton DROIT pour régler le chiffre sur le nombre désiré (maintenez le enfoncé pour une avance rapide). Appuyez sur le bouton GAUCHE de nouveau pour faire la sélection KM/MILE).

Remarque : le remplacement de la pile effacera la Saisie du Diamètre de la Roue.

Fig. 2: Pour plus de facilité, reportezvous au tableau présentant la saisie des coefficients de diamètre de roue.

Selection KM/ MILE

Après la saisie du diamètre de la roue, la fonction qui suit est la sélection des kilomètres ou des miles pour l'unité de mesure de la distance. Appuyez sur bouton DROIT pour choisir entre les Kilomètres (KM) ou les miles (M) appuyez sur le bouton GAUCHE pour confirmer.

Programme d'Entretien

Ce programme est utilisé pour vous rappeler les pièces à remplacer ou les chaînes et roues à lubrifier, une fois que la distance présélectionnée est atteinte. Juste après la sélection KM / MILE, la distance totale présélectionnée de 600 km (ou miles) clignotera ; appuyez sur le bouton DROIT pour sélectionner 200, 400, 600 ou 800 km (au miles) et appuyez sur le bouton GAUCHE pour confirmer. Par exemple, si la distance sélectionnée est 600 km, la clé se mettra à clignoter (🔑) dès que la distance totale (ODO) atteindra 600, 1200, et 1800 km (au miles). Appuyez sur le bouton GAUCHE pour que la clé arrête de clignoter.

Comparateur De Vitesse (Cadence)

Un signe "+" au "-" apparait sur la droite de la vitesse. Un "+" indique que vous avancez plus vite que votre allure moyenne (AVS). Un "-" indique que vous pédalez plus lentement que votre allure moyenne.

Tendance De Vitesse (Accélération et décélération)

Un cycliste symbolique apparaît sur la gauche de la vitesse. Une roue tournant vers l'avant 🚲 indique que vous accélérez. Elle tourne vers l'arrière 🚲 pour indiquer que vous décélérez.

Vitesse

La vitesse instantanée est affichée sur la ligne supérieure. (de 0 à 99 km/hr, précision 0,5 km/hr).

Horloge(12/24H)

Une horloge digitale de 12 ou de 24 heures est indiquée par les points clignotant en bas du cadran. Pour passer du format 12 heures au format 24 heures, ou pour régler l'heure, appuyez sur le bouton gauche pendant deux secondes. „24H“ se mettra à clignoter. Utilisez le bouton DROIT pour sélectionner „12H“ pour le format 12 heures, au „24H“ pour le format 24 heures. Appuyez sur le bouton GAUCHE pour confirmer. Ensuite, les chiffres correspondant à l'heure se mettront à clignoter. Utilisez le bouton DROIT pour sélectionner l'heure. Pour changer les minutes, appuyez de nouveau sur le bouton GAUCHE. Les minutes se mettront à clignoter. Utilisez le bouton DROIT pour régler les minutes. Appuyez encore une fois sur le bouton GAUCHE pour revenir au mode horloge. Appuyez sur le bouton DROIT pour sélectionner le mode ODO.

Totalisateur De KM

La distance totale parcourue est indiquée par ODO et affichée sur la ligne du bas. Pour réinitialiser ODO, appuyez et maintenez enfoncés le bouton de gauche et celui de droite pendant 2 secondes ou bien retirez la pile. Appuyez sur le bouton de droite pour entrer en mode DST.

Compteur Journalier

Cette fonction est indiquée par DST, elle est affichée sur la ligne du bas. **REMARQUE:** Pour remettre à zéro le compteur journalier, le chronomètre, et la vitesse moyenne, il faut, en mode OST, appuyer pendant 2 secondes sur le bouton de gauche. Appuyez sur le bouton de droite pour passer à la vitesse maxi MXS.

Vitesse Maximum

La vitesse maximum est indiquée par MXS sur la ligne du bas. Pour annuler la vitesse en mémoire, appuyez sur le bouton de gauche en mode MXS. Presser le bouton de droite pour passer à la vitesse moyenne AVS.

Vitesse Moyenne

La vitesse moyenne est indiquée par AVS sur la ligne du bas. La vitesse moyenne ne tient pas compte des arrêts. Presser le bouton de droite pour passer au chronomètre TM.

Chronometre

Le chronomètre est indiquée par TM, il est affiché sur la ligne du bas. Il ne tient pas compte des arrêts. Le chronomètre est remis à zéro en appuyant pendant 2 secondes sur le bouton gauche en mode OST. Appuyez sur le bouton de droite pour passer au TEMPERATURE.

Temperature

Maintenez le bouton GAUCHE enfoncé pendant deux secondes „C“ se mettra à clignoter. Appuyez sur le bouton DROIT pour sélectionner „C“ ou „F“. Appuyez sur le bouton GAUCHE pour confirmer. Appuyez sur le bouton DROIT pour sélectionner le mode SCAN.

Scan

Le mode SCAN fait défiler automatiquement les fonctions OST, MXS, AVS et TM sans avoir à appuyer sur un bouton. Appuyez sur le bouton de droite pour passer à la montre.

Memoire Instantannée

En passant la ligne d'arrivée, pressez le bouton de gauche, cette fonction gardera en mémoire le temps écoulé, la distance parcourue et la vitesse moyenne. Les chiffres clignotent et peuvent être lus avec le bouton droit. La mémoire peut être vidée en appuyant sur le bouton de gauche jusqu'à ce que l'affichage soit à nouveau statique.

Fonction de sauvegarde de l'odomètre

La fonction de SAUVEGARDE (SAVE) vous permet de conserver les données importantes de distance totale (ODO), même après avoir remplacé les piles. Pour régler 1000, après avoir remplacé les piles et réglé la taille de la roue, appuyez sur le bouton de DROITE sur le mode ODO, puis appuyez sur le bouton de GAUCHE pendant 2 secondes jusqu'à ce que le dernier chiffre clignote. Pour régler le nombre, appuyez sur le bouton de DROITE, puis sur le GAUCHE pour confirmer et sélectionner le chiffre à entrer. Répétez la procédure ci-dessus pour obtenir la valeur désirée de l'odomètre. Appuyez sur le bouton de GAUCHE encore une fois pour retourner au mode ODO normal.

Retroéclairage EL (facultatif)

Vous pouvez allumer le rétroéclairage EL de deux façons:
1. Maintenez la touche de DROITE enfoncée pendant 2 secondes. Le rétroéclairage s'allume pendant 8 secondes et l'ordinateur passe en mode balayage rapide et la distance de trajet, la vitesse maximale, la vitesse moyenne et le temporisateur s'affichent une fois.
2. Appuyez une fois sur la touche de GAUCHE l'éclairage EL s'allume pendant 4 secondes.

Mauvais

Fonctionnement	Problemes
Lecture de la vitesse maximale inexacte	Interférence antistatique au fréquence radio inconnue
Pas d'affichage du compteur vitesse	Alignement de l'aimant et de l'émetteur incorrect. Vérifier les piles et l'installation
Retard dans le temps de réponse au niveau de raffichage	Température en dehors des limites de fonctionnement (0-55 degrés C)
Ecran noir	Température trop élevée ou écran trop longtemps exposé à la lumière directe du soleil
Pas d'affichage de la distance parcourue	Vérifier l'alignement du capteur et de l'aimant. Vérifier les piles et l'installation
Affichage des chiffres irrégulier	Retirer la pile de l'ordinateur et la réinstaller

Garantie

Nous accordons au 1er acheteur une garantie de 2 ans sur ce produit sous telles conditions. Dans ce délai, nous réparons sous garantie tout défaut prouvé de matériaux et de fabrication. Exclut de cette garantie sont les dommages dus à l'usage inapproprié, commercial ou accidentel. Les pièces d'usure, le boîtier cassé de l'appareil et l'émetteur ne sont pas sous garantie non plus. L'indemnisation garantie se fait selon notre choix par réparation ou échange des pièces endommagées. La garantie ne couvre aucun dommage direct ou indirect qui est en rapport avec ce produit. Cette garantie ne réduit ni les droits légaux du consommateur d'après la loi de chaque nation, ni les droits du consommateur envers le commerçant, du contrat d'achat conclu entre les deux. Pour faire appel à la garantie, veuillez contacter votre revendeur ou votre distributeur local ou bien envoyer l'ordinateur et ses accessoires ainsi que la facture (date) sous pli affranchi au tarif en vigueur à l'adresse suivante :

CICLO SPORT SERVICE
K. W. Hochschorn GmbH
Konrad-Zuse-Bogen 8
D-82152 Krailling

E-Mail: ciclo-service@ciclosport.de

Avant de nous envoyer l'appareil, relisez attentivement la Notice d'utilisation et vérifiez la pile. Si vous bénéficiez des droits de garantie, nous vous renverrons l'appareil réparé ou nous vous le remplacerons.

Réparation

Si vous nous envoyez l'appareil à réparer ou si la garantie n'est pas acceptée, une réparation jusqu'à EUR 19,- sera faite automatiquement. L'appareil réparé vous sera envoyé par remboursement.

Garantieschein

Expéditeur :

Nom Prénom

Numéro, rue

Code postal / Ville

Téléphone (durant la journée) Fax

Adresse Mail

Raison de l'envoi:

Après écoulement du temps de garantie :
Des réparations doivent être effectuées jusqu'à un montant de _____ euros.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).
Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aidez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchèterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Les erreurs et les changements techniques nous sont réservés.

I MANUALE PER L'USO

Fig. 1:

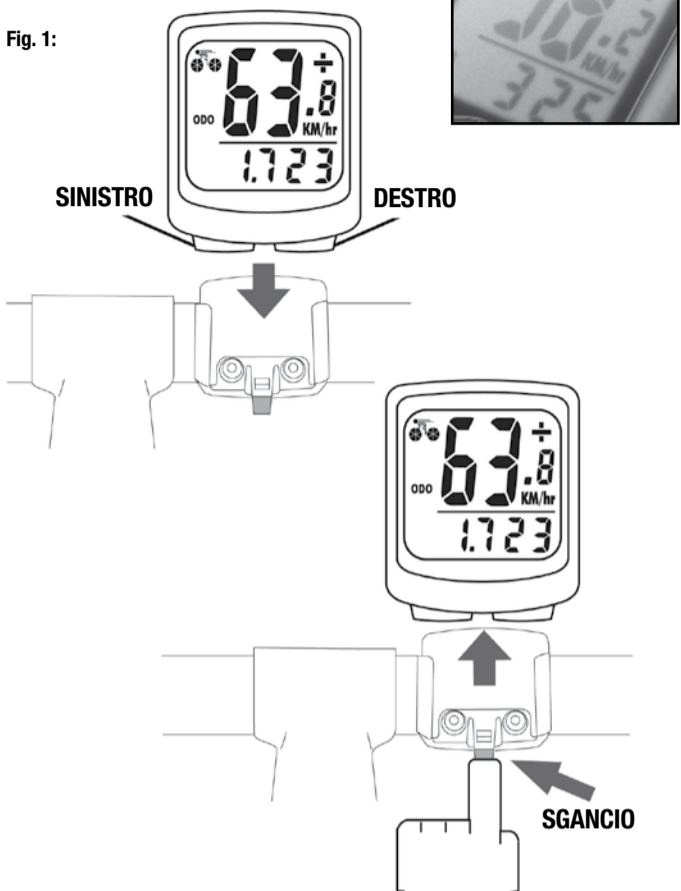
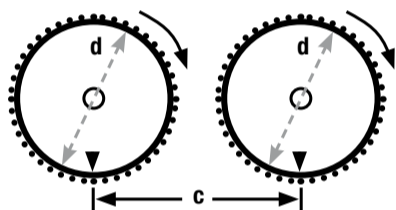


Fig. 2:

Diametro ruota d	Fattore ruota c
20"	1596
22"	1759
24"	1916
26" (650A)	2073
26.5" (Tubolare)	2117
26.6" (700x25C)	2124
26.8" (700x28C)	2136
27" (700x32C)	2155
28" (70013)	2237
Con Copertone	
ATB 24"x1.75	1888
ATB 26"x1.4	1995
ATB 26"x1.5	2030
ATB 26"x1.75	2045
ATB 26"x2 (650B)	2099
27"x1	2136
27"x1 1/4	2155



Caratteristiche

ATTENZIONE: Le funzioni del calcolatore si riferiscono ai particolari del rimballo.

FUNZIONI	4	5	7	9	13	16
Contachilometri (0-99.9 Km/hr ora M/hr)	●	●	●	●	●	●
Contachilometri parzializzatore (fino a 999.9 km o mi)	●	●	●	●	●	●
Contachilometri totalizzatore (fino a 9999.9 km o mi)	●	●	●	●	●	●
Contatempo automatico parzializzatore (9:59:59")	●	●	●	●	●	●
Velocità massima (Max. 99.9 km/ora o mi/ora)		●	●	●	●	●
Velocità media (0-99.9 km/ora o mi/ora)			●	●	●	●
Rappresentazione radar (per DST, MXS, AVS, TM)				●	●	●
Memoria fermo immagine (per TM, DST, AVS)					●	●
Comparatore di velocità (+/-)		●	●	●	●	●
Orologio digitale			●	●	●	●
Possibilità di scegliere tra 12 e 24 ore				●	●	●
Tendenza di velocità					●	●
Funzione di risparmio odometro					●	●
Temperatura (da -10°C a + 50°C)					●	●
Selezione (C° / F°)					●	●
Programma di manutenzione					●	●
Lampadina di EL (Facoltativa)	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Computer

Inserire il computer nel supporto di montaggio finché non scatta saldamente in posizione. Premere il pulsante di sgancio per togliere il computer come mostrato in fig. 1.

ATTENZIONE! Riferiscasi all'appena per riferimento dell'installazione.

Avvio/Arresto

Per aware l'unità, premere il tasto RIGHT per accendere il display ad il sistema mounting senza fili. Per fermare l'unità, lasciata inutilizzata per 5-6 minuti, il computer si spegnerà automaticamente per risparmiare il consumo delle batterie.

Immissione delle dimensioni! della ruota

DPremere e tener premuti per 2 secondi il pulsante sinistro (Left) e destro (Right), (operazione da ripetersi ad ogni cambio pila). Così facendo, il gruppo passa al modo „inserimento dati dimensioni della ruota“. Per calcolare il fattore ruota „c“, moltiplicare per 3,1416 il diametro della ruota. Premere il pulsante sinistro (Left) per selezionare quali dati inserire e il pulsante deStro (Right) per far scorrere le cifre fino a quelle desiderate (tenere premuto per uno scorrimento veloce). Premere di nuovo il pulsante sinistro (Left) per la selezione km/miglia.

Avvertenza: il cambio pila provoca la perdita dei dati relativi alla dimensione della ruota.

Fig. 2: Per maggior praticità si consiglia di consultare la tavola delle dimensioni della ruota riportata qui sotto.

Selezione km/miglia

Dopo aver inserito le dimensioni della ruota, e necessario l'unità di misura delle distanze, scegliendo tra miglia e chilometri. Premere il pulsante di DESTRA per selezionare i chilometri (KM) e le miglia (M). Premere quindi il pulsante di SINISTRA per confermare.

Programma di manutenzione

Viene utilizzato per ricordare all'utente le parti da sostituire o gli ingranaggi e le ruote da lubrificare una volta percorsa la distanza prestabilita.

Dopo aver operato la selezione tra chilometri e miglia, la distanza predefinita di 600 km (o miglia) lampeggerà. Premere il pulsante di DESTRA per selezionare tra 200, 400, 600 e 800 km (o miglia) e premere quindi il pulsante di SINISTRA per confermare. Esempio: se è stata selezionata la distanza di 600 km, l'utensile () inizierà a lampeggiare ogni volta che la distanza totale percorsa (ODO) è pari a 600, 12000 1800 km (0 miglia). Premere il pulsante di SINISTRA perché l'utensile non lampeggi più.

Corn paratore Di Velocità (Cadenza)

Un segno „+“ o „-“ compare alla destra della velocità. „+“ indica che si sta viaggiando ad un'andatura più alta della velocità media (AVS). „-“ indica che si sta viaggiando ad un'andatura più lenta rispetto alla propria velocità media.

Tendenza Di Velocità (Accelerazione e Decelerazione)

Alla sinistra dell'indicazione della velocità appare il simbolo di un ciclista. Quando la ruota gira in avanti () significa che l'andatura sta accelerando. Se la ruota gira indietro (), significa che l'andatura sta decelerando.

Tachimetro

Velocità momentanea è indicata su prima fila. La gamma dei dati è da 0 a 99 km/hr [0 a 99 m/hr] e precisione di +1 0.5 km/hr [m/hr].

Orologio (12/24 ore)

L'orologio digitale, impostato sulle 12 o sulle 24 ore, è indicato dai due punti che lampeggiano sulla base. Per passare dalle 12 alle 24 ore o per regolare l'orario, premere il pulsante di SINISTRA per 2 secondi. La scritta „24H“ comincerà a lampeggiare. Utilizzare il pulsante di DESTRA per selezionare „1 2H“ se s'intende selezionare il formato delle 12 ore o „24H“ se s'intende selezionare il formato delle 24 ore. Premere il pulsante di SINISTRA per confermare. I minuti cominceranno a lampeggiare. Utilizzare il pulsante di DESTRA per selezionare i minuti. Premere il pulsante di SINISTRA per tornare nuovamente alla modalità orologio. Premere il pulsante di DESTRA per entrare in modalità ODO.

Contachilometro

La distanza totale viaggiata è indicata da ODO sull'ultima fila. Per rimettere a punto 000, togliere la batteria o premere il pulsante ad nella parte posteriore dell'apparecchio. Premere il pulsante a destra per iniziare la funzione DST.

Contachilometri Parziale

I dati della distanza di viaggio vengono indicati da DST sull'ultima fila. Il contachilometri parziale è attivato automaticamente con il input del tachimetro. NOTA: Per rimettere a punto l'informazione del viaggio (Distanza del viaggio, tempo del viaggio & AVS) Far iniziare la funzione DST e tenere fermo il pulsante a sinistra per 2 secondi. Premere il pulsante destra per iniziare la funzione MXS.

Velocità Massima

I dati della velocità massima vengono indicati dal MXS e appaiono nell'ultima fila. La velocità massima viene memorizzata e aggiornata solo quando è arrivata una velocità più alta. Per rimettere a punto 1 MXS, premere e tenere fermo il pulsante a sinistra nella funzione MXS. Premere il pulsante a destra per iniziare la funzione AVS.

Velocità Media

I dati della velocità media vengono indicati dal AVS e appaiono nell'ultima fila. AVS è stata calcolata con il contachilometri parziale TM, quindi AVS è la velocità media solo quando uno sta viaggiando. Premere il pulsante a destra per iniziare la funzione TM.

Cronometro

I dati del cronometro vengono indicati da TM sull'ultima fila. Il cronometro è attivato automaticamente con il input del tachimetro (on quando si viaggia e off quando si ferma) registra solo il tempo quando si viaggia. Rimettere TM a zero premendo il pulsante sinistra per due secondi nella funzione DST. Premere il pulsante destra per iniziare la funzione TEMPERATURA.

Temperatura

Tenere premuto il pulsante di SINISTRA per 2 secondi. „°C“ inizierà a lampeggiare. Premere il pulsante di DESTRA per selezionare „°C“ oppure „°F“ e quindi premere il pulsante di SINISTRA per confermare. Premere il pulsante di DESTRA per entrare in modalità SCAN.

Scan

Informazione (DST, MXS, AVS, TM) può essere letto senza premere nessun tasto con la funzione SCAN. Premere 1 pulsante a destra per iniziare la funzione orologio.

Memoria Del Quadro

Premere il pulsante a sinistra, freeze frame memory può bloccare il visualizzatore alla fine dello segmento e informazioni TM, DST e AVS lampeggeranno e che può essere letto più tardi con tasto giusto. Per sbloccare la memoria, premere il tasto a sinistra finché il digitale è di nuovo statico. QueSto è particolarmente utile quando si passa la linea final di una prova di tempo, siccome il TM non può essere fermato a mano.

Funzione Di Salvataggio Del Contachilometri

La funzione SAVE permette di conservare dati importanti sulla distanza totale (ODO) anche dopo la sostituzione delle batterie. Per impostare la funzione ODO (dopo la sostituzione delle batterie e la regolazione delle dimensioni della ruota), premere il tasto RIGHT nel modalità ODO e tenere premuto il tasto LEFT per 2 secondi finché l'ultima cifra non lampeggia.

Per regolare il numero, premere prima RIGHT e poi LEFT per confermare e selezionare la cifra da immettere.

Ripetere questo procedimento per ottenere il valore desiderato del contachilometri. Premere il tasto LEFT ancora una volta per tornare alla modalità ODO.

Luce posteriore EL (facoltativo)

La luce posteriore EL può essere accesa in uno dei seguenti modi:

1. Mantenendo premuto il tasto A per 2 secondi La luce EL rimarrà accesa per 8 secondi e il computer passerà in modalità di scansione rapida su distanza di viaggio, velocità massima, velocità media e timer di viaggio visualizzati a display una volta.
2. Premendo una volta 1 tasto B La luce EL rimarrà accesa per 4 secondi e il computer passerà anche nella modalità di memoria presente al momento.

Problema

Malfunzionamento	Problema
Niente lettura del tachimetro	Improprio magnete/sensore
Risposta lenta del visualizzatore	Temperatura fuori dai limiti d'operazione (0-55 gradi c)
Nero visualizzatore	Temperatura troppo alta o visualizzatore esposto al sole diretto troppo a lungo
Lettura del visualizzatore diminuisce l'intensità	Mal contatto di batteria o esaurita
Niente lettura della distanza del viaggio	Controllare magnete/sensore allineamento se è corretto. Controllare la batteria e se l'installazione e tatta bene
Visualizzatore appaiono le figure irregolari	Premere il pulsante auto clear nel fondo dell'apparecchio per cancellare e rimettere a punto il computer

Garanzia

Al primo acquirente di questo prodotto, a partire dalla data d'acquisto, prestiamo una garanzia di 2 anni secondo le condizioni elencate qui di seguito:

Entro la durata della garanzia provvediamo all'eliminazione gratuita di difetti dell'apparecchio, qualora si dimostrino difetti di materiale e/o di costruzione. Esclusi dalla garanzia sono danni dovuti a uso e/o trattamento non appropriato, a uso commerciale o a danni causati da una caduta o un incidente.

Inoltre sono escluse dalla garanzia parti di usura e casse spezzate sia dell'apparecchio stesso che dei trasmettitori.

La prestazione di garanzia è di nostra scelta, mediante riparazione o sostituzione delle parti difettose. La garanzia non copre danni diretti o indiretti o danni successivi, che stanno in relazione con il prodotto.

Questa garanzia non limita ne i diritti legali del consumatore, vincolati dal diritto nazionale in vigore, ne i diritti del consumatore verso il commerciante, che risultano dal contratto di vendita da ambedue stipulato.

Nel caso di un problema coperto dalla garanzia, rivolgersi al proprio rivenditore o distributore locale, oppure inviare il computer con la ricevuta d'acquisto (data) e tutti gli accessori, debitamente affrancato, a:

CICLO SPORT SERVICE
K. W. Hochschorner GmbH
Konrad-Zuse-Bogen 8
82152 Krailling

E-Mail: ciclo-service@ciclosport.de

Prima di inviare l'apparecchio Vi preghiamo di rileggere attentamente le istruzioni per l'uso e controllare la batteria. Se il difetto è coperto dalla garanzia, l'apparecchio riparato o un apparecchio di sostituzione verrà rispedito gratuitamente.

Riparazioni:

Se l'apparecchio viene inviato per una riparazione o se il danno non è coperto dalla garanzia, la riparazione viene eseguita automaticamente per un valore massimo di EUR 19,00. La spedizione di ritorno dell'apparecchio avviene in contrassegno.

Certificato di garanzia

Mittente:

Cognome, Nome _____

Strada, n. _____

CAP / Città _____

Telefono (diurno) _____

E-Mail _____

Motivo del reclamo:

Dopo la scadenza della garanzia:

Le riparazioni possono essere eseguite fino ad Euro: _____

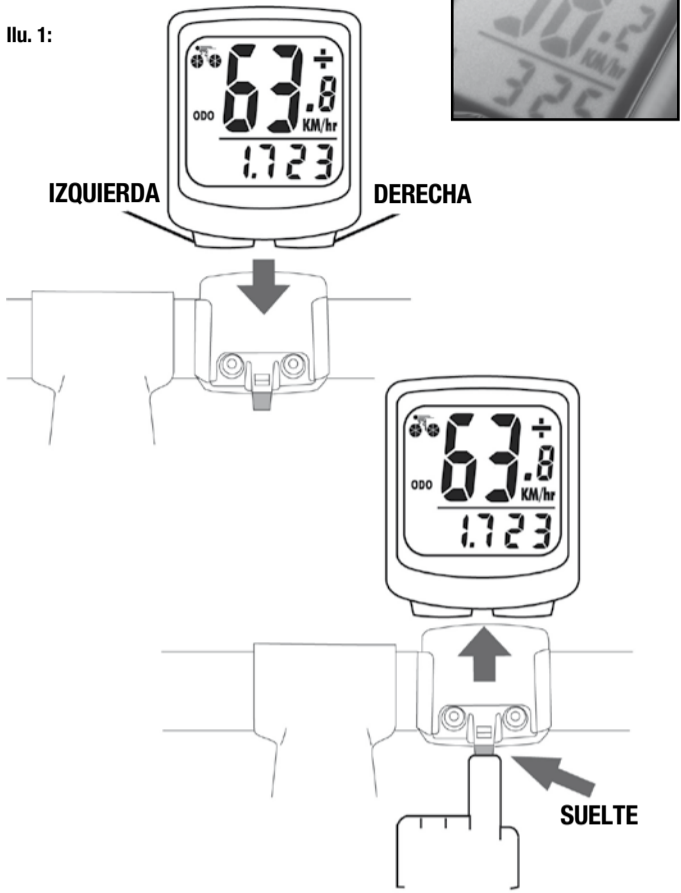


Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata).

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

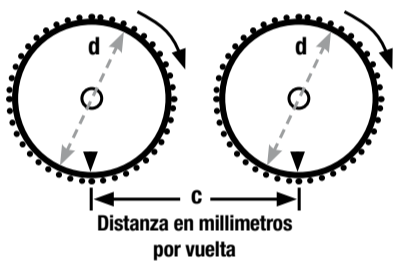
Errori e modifiche tecniche riservati

Il. 1:



Il. 2:

Diámetro de la rueda d	Factor de la rueda c
20"	1596
22"	1759
24"	1916
26" (650A)	2073
26.5" (Tabular)	2117
26.6" (700x25C)	2124
26.8" (700x28C)	2136
27" (700x32C)	2155
28" (70013)	2237
Con cámara	
ATB 24"x1.75	1888
ATB 26"x1.4	1995
ATB 26"x1.5	2030
ATB 26"x1.75	2045
ATB 26"x2 (650B)	2099
27"x1	2136
27"x1 1/4	2155



Características

ATENCIÓN: Las funciones de la computadora refieren a los detalles del embalaje.

FUNCIONES	4	5	7	9	13	16
Tachimetro (0-99.9 Km or M/hr)	●	●	●	●	●	●
Contachilometri Par Ziale (up to 999.9 Km oder M)	●	●	●	●	●	●
Contachilometro (up to 9999.9 Km or M)	●	●	●	●	●	●
Fahrzeit (9:59:59")	●	●	●	●	●	●
Velocita Massima (up to 99.9 Km or M/hr)		●	●	●	●	●
Velocita Media (0-99.9 Km or M/hr)			●	●	●	●
Scan (for DST, MXS, AVS, TM)				●	●	●
Memoria Del Quadro (for TM, DST, AVS)					●	●
Comparador de velocidad (+/-)		●	●	●	●	●
Orologio		●	●	●	●	●
Formato de 12/24 horas seleccionable					●	●
Tendencia de velocidad				●	●	●
Función Salvar del odómetro					●	●
Temperatura (de -10°C a + 50°C)						●
Selección de °C / °F						●
Programa de mantenimiento						●
Iluminación EL (opcional)	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Computador

Ponga el computador en el soporte de la base hasta que suene un chasquido y quede bien encajado. Presione y sueste el botón para quitar el computador como se puede ver en la ilustración 1.

ATENCIÓN!! Refiera al apéndice para la referencia de la instalación.

Puesta En Marcha / Parada

Para poner en marcha la unidad, pulsar el botón DERECHO para encender la pantalla y el sistema de ascension iniaimbrico. Para parar a unidad, dejaría sin utilizar entre 5 y 6 minutos, y el ordenador se apagará automáticamente para conservar las pilas.

Entrada del tamaño de la rueda

DAI pulsar y mantener pulsados los botones LEFT (izquierda) y RIGHT (derecha) durante 2 segundos o despues del cambio de la batería, la unidad cambia al modo de entrada del tamaño de la rueda. Diámetro multiple de la rueda, d (Mu. 2) en millímetros por 3,1416 para calcular el factor C de la rueda. Pulse el botón LEFT para seleccionar el dígito que se desee introducir y el botón RIGHT para ajustar el dígito al número deseado (mantenga pulsado para avanzar rápidamente). Pulse de nuevo el botón LEFT para la selección de KM/MILE (kilómetros o millas).
NOTA: Al extraer la batería se borrará la entrada del tamaño de la rueda.

Il. 2: Para su comodidad, puede consultar el diagrama sobre entradas del factor del tamaño (diámetro) de la rueda.

Selección de KM i MILLAS

Tras la introducción del tamaño de la rueda, la siguiente función es la selección de kilómetros o millas como medida de la distancia. Pulse el botón DERECHO para seleccionar entre kilómetros (KM) y millas (M); pulse el botón IZQUIERDO para confirmar la selección.

Programa de mantenimiento

Se utiliza para recordarle que debe sustituir una serie de piezas o lubricar la cadena y las ruedas cuando se alcanza una distancia recorrida determinada. Tras la selección de KM / MILLAS, parpadeará la distancia total determinada de 600 km (o millas); pulse el botón DERECHO para seleccionar entre 200, 400, 600 y 800 km (o millas) y pulse el botón IZQUIERDO para confirmar la selección. Por ejemplo, si selecciona 600 km, la Hava de tuercas empezará a parpadear cuando la distancia total (ODO) llegue a 600, 1.000 1.800 km (o millas). Pulse el botón IZQUIERDO para que la Hava de tuercas deje de parpadear.

Comparador De Velocidad (Cadencia)

Un signo „+“ o „-“ aparece a la derecha de la velocidad. „+“ indica que está pedaleando a una velocidad superior a su velocidad media (AVS), mientras que „-“ indica que está pedaleando a una velocidad inferior a su velocidad media.

Tendencia de velocidad (Aceleración y desaceleración)

Un símbolo de ciclista aparece a la izquierda de la velocidad. La rueda gira hacia delante para indicar que está acelerando. La rueda gira hacia atrás para indicar que está desacelerando.

Velocímetro

La velocidad instantánea se indica en la línea superior. La gama de medidas abarca de 0 a 99 Km/hr (0 a 99 M/hr) y a exactitud es de +1 0.5Km/hr (M/hr).

Reloj (12/24 h)

El símbolo de dos puntos (:) parpadear en la línea inferior indica el reloj digital de 12024 horas. Para cambiar entre los formatos de 12 o 24 horas, o para ajustar la hora, pulse el botón IZQUIERDO durante 2 segundos. Empezará a parpadear „24H“. Utilice el botón DERECHO para seleccionar „12H“, para que la hora se muestre en formato de 12 horas, o „24H“ para que aparezca en formato de 24 horas. Pulse el botón IZQUIERDO para confirmar la selección. A continuación, empezarán a parpadear los dígitos de la hora. Use el botón DERECHO para seleccionar la hora. Para cambiar los minutos, pulse de nuevo el botón IZQUIERDO. Empezarán a parpadear los minutos. Use el botón DERECHO para seleccionar los minutos. Pulse otra vez el botón IZQUIERDO para volver al modo de reloj. Pulse el botón DERECHO para entrar en el modo ODO (odómetro).

Odómetro

La distancia total recorrida se indica por ODO y se visualiza en la línea inferior. Para reajustar el ODO. Sacar la pila o pulsar el botón ACL en la parte posterior de la unidad. Pulsar el botón derecho para entrar en el modo DST.

Contador Parcial

La medición de las distancias recorridas se indica por DST y se visualiza en la línea inferior. Este contador se activa automáticamente con la entrada del velocímetro. NOTA: Para reajustar la información del trayecto completo, [DISTANCIA RECORRIDA, DURACION DEL TRAYECTO Y AVS], entrar en el modo DST y mantener oprimido el botón IZQUIERDO durante 2 segundos. Pulsar el botón DERECHO para entrar en el modo MXS.

Velocidad Maxima

La medición de la velocidad máxima se indica por MXS y se visualiza en la línea inferior. La velocidad máxima se almacena en la memoria y se actualiza solamente cuando se alcanza una velocidad superior. Para reajustar el MXS. Pulsar y mantener oprimida el botón IZQUIERDO en el modo MXS. Pulsar el botón DERECHO para entrar en el modo AVS.

Velocidad Media

La medición de la velocidad media se indica por AVS y se visualiza en la línea inferior. El AVS se calcula con el Cronómetro Parcial TM. De forma que el AVS es la velocidad media solamente mientras la bicicleta está en marcha. Pulsar el botón DERECHO para entrar en el modo TM.

Cronómetro Parcial

La medición del cronómetro parcial se indica por TM y se visualiza en la línea inferior. El cronómetro parcial se activa automáticamente con la entrada del velocímetro (Conectado cuando la bicicleta está en marcha y desconectado cuando está parada). Registra solamente el tiempo transcurrido estando la bicicleta realmente en marcha. El TM se pone a cero pulsando el botón IZQUIERDO durante 2 segundos en el modo DST. Pulsar el botón DERECHO para entrar en el modo de TEMPERATURA.

Temperatura

Pulse y mantenga pulsado durante 2 segundos el botón IZQUIERDO; empezará a parpadear „°C“. Pulse el botón DERECHO para seleccionar „°C“ o „°F“. Pulse el botón IZQUIERDO para confirmar la selección. Pulsar el botón DERECHO para entrar en el modo SCAN (expiación).

Scan

La información (DST, MXS, AVS, TM) se puede leer sin pulsar la tecla seleccionando el modo de expiación. Pulsar el botón DERECHO para entrar en el modo de RELOJ.

Memoria De Detención De Imagen

Pulsar el botón IZQUIERDO. Memoria de detención de imagen. Para bloquear la pantalla a al final de un segmento y la información TM DST y AVS. Que estará desfocando. Se podrá leer posteriormente pulsando la tecla derecha. Para liberar la memoria, pulsar la tecla izquierda hasta que el dígito aparezca nuevamente estático en la pantalla. Esto es especialmente útil al cruzar la meta de una prueba de reloj, dada que el TM no se puede parar manualmente.

Función Salvar Del Odómetro

La función SALVAR le permite guardar los datos importantes de la distancia total (ODO) incluso después de cambiar las pilas. Para ajustar ODO, después de cambiar las pilas y ajustar el tamaño de las ruedas, pulsar el botón DERECHO para entrar en el modo ODO y a continuación, mantener oprimido el botón IZQUIERDO durante 2 segundos hasta que destete el último dígito. Para ajustar el número, pulsar el botón DERECHO y a continuación, pulsar el botón IZQUIERDO para confirmar y seleccionar el dígito a introducir. Repetir el proceso anterior para obtener el valor deseado del odómetro. Pulsar el botón IZQUIERDO una vez más para regresar al modo ODO normal.

Iluminación EL (opcional)

La iluminación EL puede encenderse en las siguientes formas:
1. Presione el botón A por 2 segundos
La iluminación EL se encenderá por 8 segundos y el ordenador luego irá al modo exploración rápida mostrando distancia de recorrido, velocidad máxima, velocidad promedio y temporizador de recorrido un vez.
2. Presione una vez el botón B
La iluminación EL se encenderá por 4 segundos y el ordenador irá al modo congelar memoria también.

Problema

Malfuncionamiento	Problema
Lectura de velocidad maxima inexacta	Atmósfera desconocida o interferencia RF
Respuesta lenta de la pantalla	Temperatura frías de los límites de funcionamiento (0-55 grados C)
Pantalla en negro	Temperatura demasiado caliente, o pantalla expuesta demasiado tiempo a la luz directa del sol
Lectura de velocidad errónea o nula	Comprhar la alineación correcta del transmisor e man omprobar la instalación do a pila y del soporte del ordenador
No hay lectura de distancia recorrida	Comprobar el alineamiento correcto del sensor/imán Comprobar la pila y corregir la instalación
La pantalla muestra cifras irregulares	Pulsar el botón de borrado automático situado en la parte inferior de la unidad para borrar y reanudar el ordenador

Garantía

El CM 8.3A tiene una garantía de 2 años. La garantía está limitada a defectos del material o defectos que resultan del procesamiento no de accidentes etc. No hay garantía por efectos de uso o cajas rotas de las emisoras. La garantía está válida solamente en caso de que el aparato ha experimentado un tratamiento adecuado seguido las instrucciones. La garantía puede ser reparación o cambio de las piezas mal fabricadas. La garantía no cubre daños directos, indirectos o de consecuencia que tienen que ver con el uso del producto. La Garantía no limita los derechos del consumidor (considerando las leyes nacionales correspondientes) al respecto del comerciante. En el caso de garantía por favor busque la tienda donde lo compro, un distribuidor cerca o mandanos el aparato con el recibo (fecha) y todos los accesorios y franqueado suficiente a la dirección de abajo.

CICLO SPORT SERVICE
K. W. Hochschorner GmbH
Konrad-Zuse-Bogen 8
D-82152 Krailling
E-Mail: ciclo-service@ciclosport.de

Antes de mandarnos el aparato por favor revisalo bien de nuevo y lee las instrucciones de manejo con cuidado o revisa la batería. En caso de garantía le mandamos el aparato reparado o cambiado gratuito de nuevo a su casa.

Reparación:

Si nos manda el aparato para repararlo o en caso de que no aceptamos al garantía lo reparamos hasta un total de 19,- euros automáticamente.
~~El envío del aparato sería en este caso por Apellido.~~

Cupón de garantía:

Remitente:

Apellido, Nombre _____

Calle, Nr. _____

CP/Lugar _____

Teléfono (durante el día) _____

E-Mail _____

Razón de la devolución: _____

Al cabo de la garantía las reparaciones se harán hasta un valor de _____ EUR

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos).
Este símbolo en el equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su representante, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Equívocaciones y cambios técnicos reservados



Abb. 1:

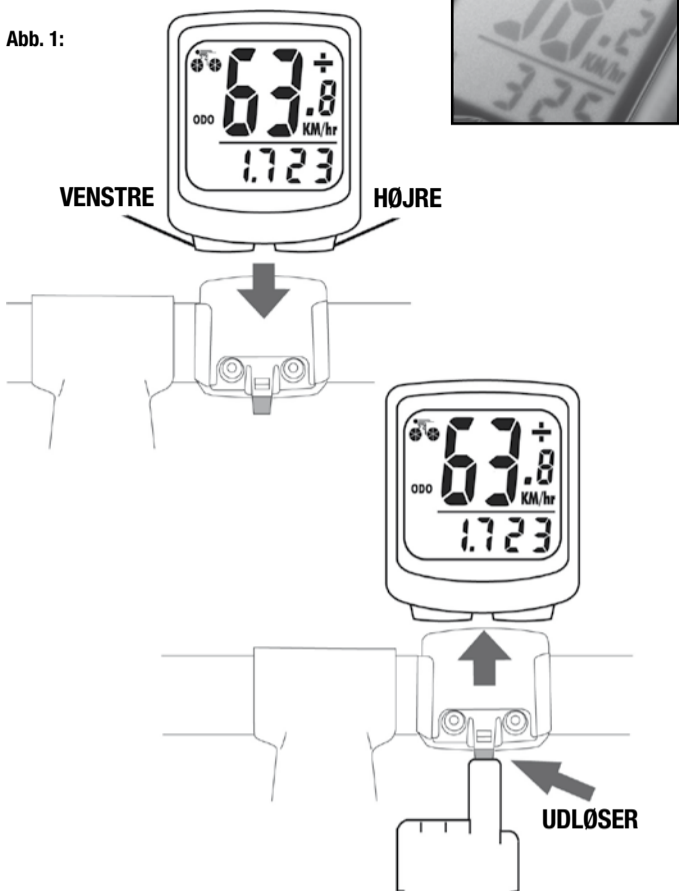
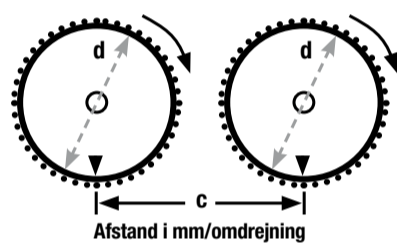


Fig. 2:

Wheel diameter	Wheel Faktor
d	c
20"	1596
22"	1759
24"	1916
26" (650A)	2073
26.5" (Tubular)	2117
26.6" (700x25C)	2124
26.8" (700x28C)	2136
27" (700x32C)	2155
28" (70013)	2237
w/tire	
ATB 24"x1.75	1888
ATB 26"x1.4	1995
ATB 26"x1.5	2030
ATB 26"x1.75	2045
ATB 26"x2 (650B)	2099
27"x1	2136
27"x1 1/4	2155



Teknisk Beskrivelse

FUNKTIONER	4	5	7	9	13	16
Speedometer (SPD) (0-99.9 Km/hr or M/hr)	●	●	●	●	●	●
Triptæller (DST) (0-999.9 Km or M)	●	●	●	●	●	●
Odometer/Kilometertæller (ODO) (0-9999.9 Km ou M)	●	●	●	●	●	●
Trip Tidtager (TM) (9:59:59")	●	●	●	●	●	●
Maksimumhastighed (MXS) (up to 99.9 Km/hr ou M/hr)	●	●	●	●	●	●
Gennemsnitsfart (AVS) (0-99.9 Km/hr ou M/hr)	●	●	●	●	●	●
Scannefunktion (for DST, MXS, AVS, TM)	●	●	●	●	●	●
Hunkommisesfunktion (for TM, DST, AVS)	●	●	●	●	●	●
Hastighedssammenligner (Rytme) (+/-)	●	●	●	●	●	●
Ur (12 Std. -Anzeige)	●	●	●	●	●	●
12 / 24 time valgbare	●	●	●	●	●	●
Hastighedstændens	●	●	●	●	●	●
Gem-funktion til kilometertæller	●	●	●	●	●	●
Temperatur (-10°C til + 50°C)	●	●	●	●	●	●
°C / °F Valg	●	●	●	●	●	●
Vedligeholdelsesprogram	●	●	●	●	●	●
Elektrisk baggrundslys (valgfri)	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Computer

Computeren tastgøres til monteringsbeslaget. Tryk på knappen, som vist i Fig. 1, for at frigøre computeren.

Automatisk Start/Stop

For at spare på batteriet slukker computeren automatisk, hvis den har været urørt 5-6 minutter. Displayet gen-aktiveres ved enten at trykke på en knap eller ved input fra sensoren.

Hjulstørrelse - indstilling

Funktionen til indstilling af hjulstørrelse vælges ved at holde højre og venstre knap nede samtidigt i 2 sek. Denne funktion er automatisk valgt, når batteriet tages ud og sættes i/skiftes. Multipliser hjulets diameter med 3.1416 for at fast-slå hjultaktor, C. Tryk den venstre knap for at indlæse hjulstørrelse, og den højre for at vælge den ønskede størrelse. Tryk igen den venstre knap for at vælge kilometer eller miles. (Advarsel: Fjerns batteriet, slettes information om hjulstørrelse).

Valg af KM / Mile

Valg af måleenhed foretages efter indstilling af hjulstørrelse. Tryk på HØJRE tast og vælg mellem kilometer (KM) og miles (M). Bekræft indstilling ved at trykke på VENSTRE tast. Der er nu valgt hastighedsmåling, og computeren er klar til brug.

Vedligeholdelsesprogram

Bruges til at minde dig om udskiftning eller smøring af kæder og hjul efter en forudvalgt distance er nået. Lige efter valg af KM/MIL, vil den forudvalgte distance på 600 km (eller mil) blinke, tryk på VENSTRE knap for at vælge mellem 200, 400, 600 & 800 km (eller mil) og tryk på HØJRE knap for at bekræfte. Feks, hvis 600 km er valgt, vil skruenøglen () blinke, når den totale distance (ODO) når til 600, 1200, 1800 km (eller mil). Tryk på HØJRE knap for at standse den blinkende skruenøgle ().

Hastighedssammenligner (Rytme)

Tænet „+“ eller „-“ ses til højre for hastigheden. Et „+“ viser, at du kører hurtigere end din gennemsnitshastighed (AVS), og et „-“ viser, at du kører langsommere end din gennemsnitshastighed.

Hastighedstændens (Acceleration & deceleration)

Et cykelsymbol ses til venstre for hastigheden. Drejer hjulet fremad, visor det (), at du kører hurtigere. Dreier hjulet beglæns, visor det (), at du kører langsommere.

Speedometer

Den øjeblikkelige hastighed angives på øverst linie. Måleskalaen går fra 0-99 km/t (0-99 M/h) og nøjagtigheden er på +/-0,5 km/t (M/h).

Ur (12T / 24T)

12-eller 24-timers ur markeres med blinkende kolon på nederste linie. For at skifte mellem 12- eller 24-timers format eller for at justere tiden, tryk på VENSTRE knap i 2 sekunder. Tallet „12H“ begynder nu at blinke, brug dernæst HØJRE knap til at vælge mellem „12H“ til 12-timers format eller „24H“ til 24-timers format og dernæst VENSTRE knap for at bekræfte indstillingen. Derefter vil timetallene begynde at blinke, brug HØJRE knap til at indstille ønsket tid. For at indstille minutter, tryk igen på VENSTRE knap og nu begynder minuttallene at blinke, brug HØJRE knap til at indstille det ønskede tal. Tryk én gang til på VENSTRE knap og unmodus er tilbage. Tryft på HØJRE knap for at påbegynde ODO-modus.

Odometer / Kilometertæller

Den totale tilbagelagte distance angives af ODO og vises på nederste linie. For nulstilling af ODO skal batteriet fjernes eller der trykkes på ACL knappen bagpå computeren. Tryk på højre knap for skift til DST (speedometer) funktionen.

Triptæller

Triptællerfunktionen angives ved DST og vises på nederste linie. Triptælleren aktiveres automatisk ved input i speedometeret. **Bemærk:** For nulstilling af alle tripplysninger (triptæller, triptid og gennemsnitshastighed) gæns ind i triptællerfunktionen og VENSTRE knap holdes nede i 2 sekunder. Tryk på HØJRE knap for skift til MXS funktionen.

Maksimumhastighed

Maksimumhastigheds funktionen angives ved MXS og vises på nederste linie. Maksimumhastigheden lagres i hukommelsen og opdateres kun når en højere hastighed opnås. For at nulstille MXS trykkes venstre knap ned og holdes nede i MXS funktionen. Tryk på den HØJRE knap for skift til AVS funktionen.

Gennemsnitsfart

Gennemsnitsfartfunktion angives ved AVS og vises på nederste linie. AVS udregnes med triptidtageren TM så AVS er kun gennemsnitsfarten når man cykler. Tryk på den HØJRE knap for skift til TM funktionen.

Trip-Tidtager

Trip-tidtageren angives ved TM og vises på nederste linie. Trip-tidtageren aktiveres automatisk med input i speedometeret (Tændt, når der cykles og slukket, når der holdes stille). Den registrerer kun den tid, der er brugt på ren cykling. Nulstilling af triptælleren sker ved at holde den VENSTRE knap nede i 2 sekunder i DST (speedometer) funktionen. Tryk på HØJRE knap for skift til SKANNEFUNKTION.

Temperatur

Tryk og hold HØJRE knap i 2 sekunder, „°C“ begynder at blinke. Tryk på VENSTRE knap for at vælge „°C“ eller „°F“ og tryk på HØJRE knap for at bekræfte.

Skannefunktion

Oplysningerne (DST, MXS, AVS, TM) kan læses uden tryk på knappen ved at gå ind i skannefunktionen. Tryk på HØJRE knap for skift til UR funktionen.

Stil-billedhukommelse

Tryk på VENSTRE knap for at aktivere stilbilledhukommelsen, som kan „fryse“ displayet, når en sektion af en tur er slut. Informationen TM, OST og AVS, som blinker, kan så læses på et senere tidspunkt ved hjælp af HØJRE knap. Hukommelsen udløses ved at trykke på VENSTRE knap, indtil cifrene på displayet ikke længere blinker. Denne funktion er især nyttig, når man kører over mållinien under en tidsprøve, da TM ikke kan standses manuelt.

Gem-funktion til kilometertæller

Funktionen GEM gør det muligt at gemme vigtige data for samlet distance (ODO), selv efter batteriudskiftning. For at indstille ODO efter batteriudskiftning og indstilling af hjulstørrelse, tryk på HØJRE knap til ODO-modus indtræder og hold dernæst VENSTRE knap i 2 sekunder, indtil det sidste tal begynder at blinke. For at indstille tallet, tryk HØJRE knap og derefter VENSTRE knap for at bekræfte og vælg det tal, der skal indtastes. Gentag ovenstående proces for at få den ønskede indstilling på kilometertælleren. Tryk én gang til på VENSTRE knap, og normal ODO-modus er tilbage.

Elektrisk baggrundslys (valgfri)

Det elektriske baggrundslys kan tændes på en af følgende måder:
1. Ved at holde VENSTRE knap ned i 2 sekunder EL-lyset vil blive tændt i 8 sekunder og computeren vil gå til hurtig skanneindstilling med visning af triptid, max. Hastighed, gennemsnitsfart og triptæller en enkelt gang.
2. Tryk en gang på HØJRE knap. EL-lyset vil blive tændt i 4 sekunder, og computeren vil gå til hukommelse for fastfrnsning af ramme også.

Funktionsfejl

Funktionsfejl	Problem
Speedometer vises ikke	Magneten eller sensoren sidder korrekt
Langsomt display grænsen	Temperaturen overskrider (-10°C - +50°C)
Sort display	Temperaturen er for høj, eller displayet har været udsat for direkte sollys i for lang tid
Data i displayet er utydelige	Batteriet er fladt
Ingen visning af kilometertæller	Kontroller, at sensor/magnet sidder korrekt Kontroller, at batteriet sidder korrekt
Displayet viser ukorrekte data	Kontroller, at batteriet sidder korrekt Evt. fjern batteriet og sæt det i igen

Garanti:

Vi tilbyder 2 års reklamationsperiode fra købsdatoen, under forudsætning af at nedenstående betingelser opfyldes.

Indenfor denne periode erstatter vi fejl ved produktet, som beviseligt er en materiale-/og eller fabriktionsfejl. Udelukket fra reklamationsretten er skader, som er påført gennem ukorrekt behandling og /eller en forkert håndtering, kommerciel anvendelse eller forårsaget gennem et uheld/tab.

Ligeledes udelukket fra reklamationsretten er sliddele, samt hvis computerens hus eller senderen beskadiges.

Reklamationer udføres efter vores valg gennem reparation eller udskiftning af mangelfulde dele. Reklamationsretten dækker ingen direkte eller indirekte følgeskader, som opstår på grund af det defekte produkt.

I tilfælde af, at du får brug for reklamationsretten, bedes du henvende dig der, hvor produktet er købt.

Det er en forudsætning for behandling af reklamationen, at original købskvittering medbringes.

Du bedes gennemlæse brugsanvisningen grundigt og kontrollere batterierne før du reklamerer.

DK importør
Borandia ApS
Dam Holme 13
3660 Stenløse

www.borandia.dk

Garantibevis:

Afsender:

Efternavn: _____ fornavn: _____

Gade, nr. _____

By/postnummer/land _____

Telefonnr. (om dagen): _____

Fax: _____ Email: _____

Årsag til indsendelse:

Efter garantiens udløb: Reparationer på op til EUR: _____ skal udføres

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Subject to technical alterations and fault.

Fig. 1:

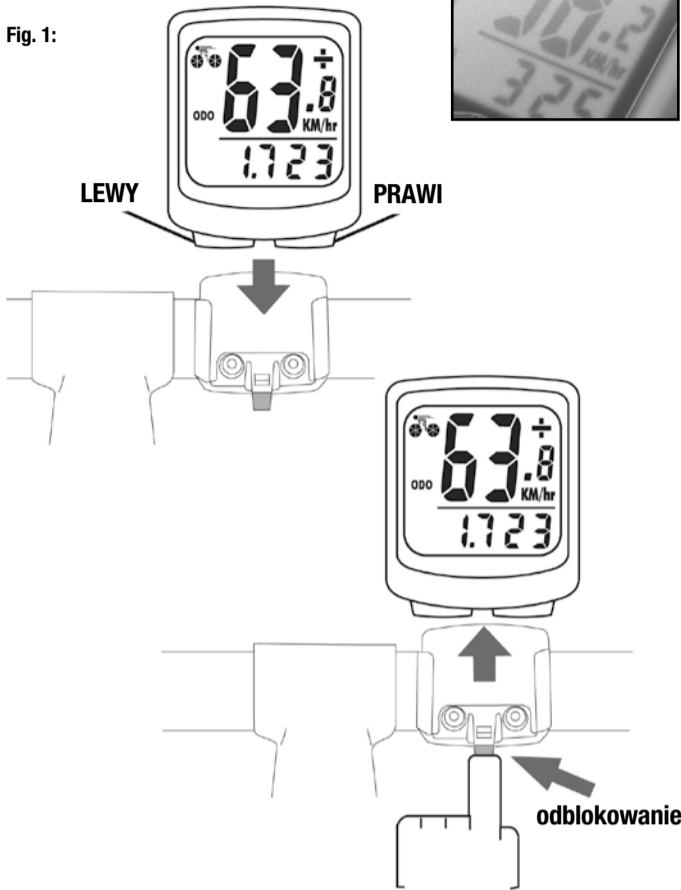
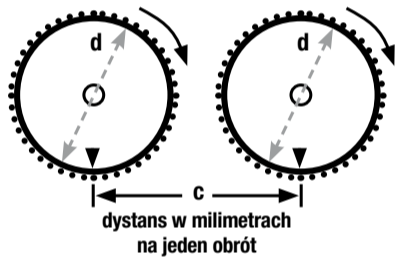


Fig. 2:

średnica koła	współczynnik koła
d	c
20"	1596
22"	1759
24"	1916
26" (650A)	2073
26,5" (Tubular)	2117
26,6" (700x25C)	2124
26,8" (700x28C)	2136
27" (700x32C)	2155
28" (70013)	2237
szerokość opony	
ATB 24"x1.75	1888
ATB 26"x1.4	1995
ATB 26"x1.5	2030
ATB 26"x1.75	2045
ATB 26"x2 (650B)	2099
27"x1	2136
27"x1 1/4	2155



WŁAŚCIWOŚCI

FUNKCJE LICZNIKA CICLOSPORT CM 108	10
Pomiar Prędkości (SPD) 0-99.9 Km/hr lub M/hr	●
Kilometry dzienne (DST) 999.9 Km lub M	●
Dystans całkowity (ODO) 9999.9 Km lub M	●
Automatyczny czas jazdy (TM) 9:59:59"	●
Prędkość maksymalna (MXS) 99.9 Km/hr lub M/hr	●
Średnia Prędkość (AVS) 0-99.9 Km/hr lub M/hr	●
Przegląd (SCAN) dla DST, MXS, AVS, TM	●
Porównanie Prędkości średniej do aktualnej "+" lub "-"	●
Opcja 12 / 24 godzinnego zegara	●
Tendencja Prędkości	●

LICZNIK

Umieścić licznik w uchwycie mocującym i przesunąć w dół w taki sposób, aby licznik wskoczył w mocowanie. W celu zdjęcia licznika należy nacisnąć przycisk – jak to pokazano na rysunku Fig. 1

UWAGA! W celu montażu licznika na rowerze proszę skorzystać z aneksu do instrukcji.

START/STOP

W celu uruchomienia urządzenia naciśnij PRAWY przycisk żeby włączyć wyświetlacz. Aby wyłączyć urządzenie należy pozostawić go na 5-6 minut bezczynnie i urządzenie automatycznie wyłączy się samo – opcja ułatwiająca oszczędzanie baterii.

USTAWIENIE ROZMIARU KOŁA (Fig. 2)

Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski PRAWY i LEWY przez 2 sekundy lub bezpośrednio po wymianie baterii, urządzenie przejdzie do opcji wyboru rozmiaru koła. Pomnóż średnicę koła w milimetrach (zobacz rys. 2) przez 3,1416 aby określić współczynnik koła.

Naciśnij LEWY przycisk w celu wybrania cyfry, która ma być ustawiana a następnie PRAWYM przyciskiem ustaw żadaną cyfrę (w celu szybkiego wyszukiwania przytrzymaj przycisk). Naciśnij jeszcze raz LEWY przycisk w celu wybrania opcji KM/MILA (Uwaga: wyjęcie baterii spowoduje wykasowanie ustawień).

W celu ułatwienia można korzystać z tabeli przedstawiającej średnicę kół i odpowiadającą jej współczynnik.

USTAWIENIE JEDNOSTEK (kilometry lub mile)

Po wprowadzeniu rozmiaru koła, następną funkcją jest wybór kilometrów lub mili jako jednostki pomiaru odległości. Naciśnij PRAWY przycisk żeby wybrać pomiędzy kilometrem (KM) i milą (M), aby potwierdzić naciśnij LEWY przycisk.

PORÓWNANIE PRĘDKOŚCI ŚREDNIEJ DO AKTUALNEJ

Po prawej stronie wyświetlanej prędkości na liczniku pojawia się znak „+” lub „-”. Znak „+” oznacza, że w danej chwili osiągasz prędkość większą niż twoja średnia prędkość (AVS). Znak „-” oznacza, że w danej chwili poruszasz się z prędkością mniejszą niż twoja średnia prędkość.

TENDENCJA W PRĘDKOŚCI (Przyspieszenie i zwalnianie)

Po lewej stronie od wyświetlanej prędkości na liczniku pojawia się symbol rowerzysty. Jeśli koła poruszają się do przodu wskazują na przyspieszenie. Jeśli koła kręcą się do tyłu wskazują na zmniejszanie prędkości.

POMIAR PRĘDKOŚCI CHWILOWEJ (SPD)

Prędkość chwilowa jest pokazywana na górnej linii. Zakres pomiaru od 0 do 99 KM / hr [0 to 99 M / hr], z dokładnością ± 0,5 KM / hr [M / hr].

ZEGAR (12 lub 24 godzinny)

12 lub 24 godzinny cyfrowy zegar jest pokazywany poprzez migający dwukropki na dolnej linii. Żeby przełączyć zegar z 12 na 24-godzinny lub ustawić czas naciśnij LEWY przycisk i przytrzymaj przez 2 sekundy. Pojawi się migający napis „24H”. Używając PRAWEGO przycisku wybierz odpowiedni format 12 lub 24-godzinny. Żeby potwierdzić naciśnij LEWY przycisk. Następnie zaczną migać cyfry godzin zegara. Do wybrania godziny użyj PRAWEGO przycisku. Żeby ustawić minuty naciśnij ponownie LEWY przycisk. Teraz cyfry minut zaczną migać. Użyj PRAWEGO przycisku, żeby ustawić minuty. Naciśnij jeszcze raz LEWY przycisk, żeby wrócić do opcji wyboru zegara. Naciśnij PRAWY przycisk żeby przejść do opcji przejechanego dystansu całkowitego (ODO).

PRZEJECHANY DYSTANS CAŁKOWITY (ODO)

Przejechany dystans całkowity jest wskazywany przez ODO i wyświetlany w dolnej linii. Żeby zresetować ODO, naciśnij i przytrzymaj LEWY i PRAWY przycisk jednocześnie przez 2 sekundy lub wyjmij baterie. Naciśnij PRAWY przycisk, żeby przejść do ustawień pomiaru kilometrów dziennych DST.

POMIAR KILOMETRÓW DZIENNYCH (DST)

Pomiar kilometrów dziennych jest wskazywany przez DST oraz wyświetlany jest w dolnej linii. Opcja jest aktywowana automatycznie razem z pomiarem Prędkości (SPD). Zresetuj DST do zera naciskając i przytrzymując przez 2 sekundy LEWY przycisk. Opcje: DST, TM (pomiar czasu trasy) oraz AVS (średnia prędkość) również w tym momencie zostaną zresetowane. Naciśnij PRAWY przycisk, żeby przejść do ustawień prędkości maksymalnej (MXS).

Prędkość MAKSYMALNA (MXS)

Pomiar Prędkości maksymalnej jest wskazywany przez MXS i jest wyświetlany w dolnej linii. Prędkość maksymalna jest przechowywana w pamięci oraz uaktualniana tylko w przypadku kiedy zostanie osiągnięta wyższa prędkość od dotychczasowej maksymalnej. W celu zresetowania prędkości maksymalnej (MXS) naciśnij i przytrzymaj przez 2s. Aby przejść do ustawień prędkości średniej (AVS) naciśnij PRAWY przycisk.

Prędkość ŚREDNIA (AVS)

Pomiar prędkości średniej jest wskazywany przez AVS i jest wyświetlany w dolnej linii. AVS jest obliczana na podstawie czasu jazdy (TM) czyli AVS jest średnią prędkością tylko w czasie jazdy. Naciśnij PRAWY przycisk, żeby przejść do ustawień czasu jazdy (TM).

CZAS JAZDY (TM)

Pomiar czasu jazdy jest wskazywany przez TM i jest wyświetlany w dolnej linii. Pomiar czasu jazdy jest aktywowany automatycznie razem z włączeniem się pomiaru Prędkości (SPD) [jest włączony kiedy jedziesz wyłączony kiedy stoisz]. Zapisuje jedynie rzeczywisty czas przejechany. Zresetuj TM do zera naciskając i przytrzymując przez 2 sekundy LEWY przycisk w opcji ustawień DST. Naciśnij PRAWY przycisk żeby przejść do opcji PRZEGLĄD (SCAN).

PRZEGLĄD (SCAN)

Opcja SCAN pozwala na jednoczesne przeglądanie poszczególnych opcji: DST, MXS, AVS oraz TM powoduje, że opcje są wyświetlane cyklicznie na ekranie bez konieczności przełączania. Naciśnij PRAWY przycisk, żeby przejść do ZEGARA.

PROBLEM

Nieprawidłowość	PROBLEM
Brak odczytu pomiaru Prędkości (SPD)	Nieodpowiednie zamontowanie nadajnika / magnesu. Sprawdź baterie oraz popraw instalację
Wolno reagujący wyświetlacz	Temperatura poza granicami funkcjonowania licznika (0-55°C)
Czarny wyświetlacz	Zbyt wysoka temperatura, lub wyświetlacz był wystawiony zbyt długo na działanie słońca
Brak odczytu pomiaru kilometrów dziennych	Sprawdź przekaznik / magnes, sprawdź baterie i popraw instalację
Wyświetlacz pokazuje nieokreślone znaki	Wyjmij baterie z licznika a następnie włóż ją ponownie.

Gwarancja

Na licznik **CM 108** jest udzielana 24 miesięczna gwarancja. Obejmuje ona wady materiału i wady produkcyjne. Bateria nie jest objęta gwarancją.

Gwarancja jest ważna gdy licznik wraz z osprzętem jest wykorzystywany zgodnie z instrukcją.

W przypadku reklamacji należy się zwrócić do właściwego dealera lub lokalnego dystrybutora ewentualnie cały licznik wraz z osprzętem i karta zakupu (z datą) wysłać na adres:

CICLO SPORT SERVICE
K. W. Hochschorner GmbH
Konrad- Zuse- Bogen 8
D-82152 Krailling

E-Mail: ciclo-service@ciclosport.de

Karta gwarancyjna

Nadawca

Imię _____ Nazwisko _____

Ulica, Numer domu _____

Kod pocztowy, miejscowość _____

Telefon _____ Fax _____

email: _____

Powód wysyłki towaru

Po upływie gwarancji należy przeprowadzić naprawy do _____ €